

Annex 18

Public

From: Trial Chamber I Communications
Sent: 03 March 2022 10:33
To: Wistinghausen, Natalie; Trial Chamber I Communications; Nicholls, Julian; Laucci, Cyril; Abd Al Rahman Prosecution Team; D31 Abd-Al-Rahman Defence Team
Cc: Anbari, Idriss; Shah, Anand; Amin, Nasser; Constantinide, Diana; Associate Legal Officer-Court Officer; Office of the Director DJSS; Chamber Decisions
Subject: RE: Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses

Dear Ms von Wistinghausen,
 I acknowledge receipt of you e-mail below. I will wait for Mr Abdallah's upcoming request so it can be transmitted to the Chamber.
 Best regards,
 [REDACTED]

From: Wistinghausen, Natalie [REDACTED]
Sent: 03 March 2022 09:51
To: Trial Chamber I Communications [REDACTED]; Nicholls, Julian [REDACTED] Laucci, Cyril [REDACTED] Abd Al Rahman Prosecution Team [REDACTED] D31 Abd-Al-Rahman Defence Team [REDACTED]
Cc: Anbari, Idriss [REDACTED] Shah, Anand [REDACTED] Amin, Nasser [REDACTED] Constantinide, Diana [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED] Office of the Director DJSS [REDACTED] Chamber Decisions Communication [REDACTED] Court Management-Court Sessions [REDACTED]
Subject: AW: Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses

Dear Trial Chamber,

I took note of the scheduling of a status conference on 8 March at 16:45 in order to discuss the very urgent matter of interpretation which also is of great concern to the CLRV.

Unfortunately, I won't be able to attend the status conference. I am travelling on that day and on such short notice, it was too late to change plans. I also did not wish to request an alternative date for the conference given the urgency of the issue at hand. My Associate Counsel Mr. Shah will be present in the courtroom and Mr. Abdalla will also ask your Honours to attend remotely.

The CLRV position regarding the Registry report is fully articulated in the joint submissions that will be filed today by the prosecution, defence and ourselves. Also, Mr. Shah will be able to address any other matter that may arise during the status conference. He is implicated in all the ongoing activities that relate to our clients' representation.

I thank you very much in advance for your understanding.

Kind regards

Natalie von Wistinghausen
 CLRV

Von: Trial Chamber I Communications [REDACTED]
Gesendet: Montag, 28. Februar 2022 16:06
An: Trial Chamber I Communications [REDACTED] Nicholls, Julian [REDACTED] Laucci, Cyril [REDACTED] Wistinghausen, Natalie [REDACTED] Abd Al Rahman Prosecution Team [REDACTED] D31 Abd-Al-Rahman Defence Team [REDACTED]
Cc: Anbari, Idriss [REDACTED]; Shah, Anand [REDACTED] Amin, Nasser [REDACTED]

Constantinide, Diana [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
[REDACTED]; Office of the Director DJSS [REDACTED] Chamber Decisions
Communication [REDACTED]; Court Management-Court Sessions
[REDACTED]

Betreff: RE: Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses

Dear counsel,
Dear colleagues,

The Chamber hereby schedules a status conference on Tuesday, 8 March 2022 at 16.45 to discuss the issue of language interpretation during trial.
A representative of the Registry should be available to attend the hearing and make observations on the issue.

Kind regards,

[REDACTED]
(on behalf of Trial Chamber I)

From: Trial Chamber I Communications [REDACTED]
Sent: 25 February 2022 17:45
To: Trial Chamber I Communications [REDACTED] Nicholls, Julian
[REDACTED] Laucci, Cyril [REDACTED] Wistinghausen, Natalie
[REDACTED] Abd Al Rahman Prosecution Team [REDACTED]
D31 Abd-Al-Rahman Defence Team [REDACTED]
Cc: Anbari, Idriss [REDACTED] Shah, Anand [REDACTED] Amin, Nasser [REDACTED]
Constantinide, Diana [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
[REDACTED] Office of the Director DJSS [REDACTED] Chamber Decisions
Communication [REDACTED]
Subject: RE: Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses

Dear counsel,
Dear colleagues,

The Chamber welcomes the parties and participants consultations on this urgent matter.

The parties and participants are authorised to file submissions, preferably jointly and in consultation with the Registry, proposing a viable way forward. The Chamber notes in this regard that the witnesses expected to testify in English and Standard Arabic, albeit a limited number, could be called to testify first during the trial.

The Chamber is currently liaising with the Registry in order to schedule, if possible, an urgent status conference to discuss this issue during the week of 7 March 2022.

Accordingly, written submissions are to be filed by COB, Thursday, 3 March 2022.

Kind regards,

[REDACTED]
(on behalf of Trial Chamber I)

From: Trial Chamber I Communications [REDACTED]
Sent: 25 February 2022 17:12
To: Nicholls, Julian [REDACTED] Trial Chamber I Communications
[REDACTED]; Laucci, Cyril [REDACTED] Wistinghausen, Natalie

Abd Al Rahman Prosecution Team
 D31 Abd-Al-Rahman Defence Team
Cc: Anbari, Idriss Shah, Anand Amin, Nasser
 Constantinide, Diana
Subject: RE: Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses

Dear counsel,
 Dear colleagues,

I acknowledge receipt of your e-mail, which has been transmitted to the Chamber.

Kind regards,

From: Nicholls, Julian
Sent: 25 February 2022 16:40
To: Trial Chamber I Communications Laucci, Cyril
 Wistinghausen, Natalie Abd Al Rahman Prosecution Team
 D31 Abd-Al-Rahman Defence Team
Cc: Anbari, Idriss Shah, Anand Amin, Nasser
 Constantinide, Diana
Subject: Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses

Dear Trial Chamber I Communications Team,
 Dear colleagues,

The Prosecution has read and is still digesting the information provided in the "Registry's Report on Languages to be used at Trial by Prosecution Witnesses" received approximately two hours ago.

I have spoken briefly with Mr Laucci and Ms Wistinghausen and we have agreed to consult together on the difficult issues raised in the Registry's Report. The Prosecution intends to make submissions regarding the Registry's Report and respectfully requests permission to do so following consultation between the parties and the LRV.

Thank you.

Best,

Julian



Julian Nicholls
 Senior Trial Lawyer
 Office of the Prosecutor
 International Criminal Court

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.